


Sergeant-at-Arms  
**Daniel Bussières**  
 sergent d'armes

Pages

# Seating Arrangement


























Speaker  
**Chris Collins**  
 Moncton Centre

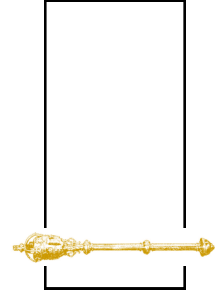


président  
**Chris Collins**  
 Moncton-Centre

Pages

# Plan de la Chambre

 <b>Bertrand LeBlanc</b> Kent North Kent-Nord	 <b>Ed Doherty</b> Saint John Harbour	 <b>Victor Boudreau</b> Shediac- Beaubassin- Cap-Pelé	
 <b>Bernard LeBlanc</b> Memramcook- Tantramar	 <b>Chuck Chiasson</b> Victoria-La Vallée Victoria-La-Vallée	 <b>Bill Fraser</b> Miramichi	 <b>Rick Doucet</b> Fundy-The Isles- Saint John West Fundy-Les-Îles- Saint John-Ouest
 <b>Wilfred Roussel</b> Shippagan- Lamèque-Miscou	 <b>Monique LeBlanc</b> Moncton East Moncton-Est	 <b>Lisa Harris</b> Miramichi Bay- Neguac Baie-de-Miramichi- Neguac	 <b>Brian Gallant</b> Shediac Bay- Dieppe Baie-de-Shediac- Dieppe
 <b>Gilles LePage</b> Restigouche West Restigouche-Ouest	 <b>Andrew Harvey</b> Carleton-Victoria	 <b>Francine Landry</b> Madawaska Les Lacs-Edmundston Madawaska-Les-Lacs Edmundston	 <b>Cathy Rogers</b> Moncton South Moncton-Sud
 <b>Daniel Guitard</b> Restigouche- Chaleur	 <b>Benoît Bourque</b> Kent South Kent-Sud	 <b>Denis Landry</b> Bathurst East-Nepisiguit- Saint-Isidore Bathurst-Est-Nepisiguit- Saint-Isidore	 <b>Stephen Horsman</b> Fredericton North Fredericton-Nord
 <b>Brian Kenny</b> Bathurst West- Beresford Bathurst-Ouest- Beresford	 <b>Donald Arseneault</b> Campbellton- Dalhousie	 <b>Serge Rousselle</b> Tracadie-Sheila	 <b>Roger Melanson</b> Dieppe
 <b>John Ames</b> Saint Croix Sainte-Croix	 <b>Hédard Albert</b> Caraquet		



**Donald J. Forestell**  
Clerk  
greffier

**Shayne Davies**  
Clerk Assistant  
greffier adjoint


**John-Patrick McCleave**  
Committee Clerk  
greffier aux comités

Hansard

Bar / Barre

Press / Presse

Main Entrance / Entrée principale

 <b>Trevor Holder</b> Portland- Simonds	 <b>Pam Lynch</b> Fredericton- Grand Lake	 <b>Gary Crossman</b> Hampton
 <b>Jody Carr</b> Oromocto- Lincoln	 <b>Brian Macdonald</b> Fredericton West- Hanwell Fredericton-Ouest- Hanwell	 <b>Brian Keirstead</b> Albert
 <b>Blaine Higgs</b> Quispamsis	 <b>Jake Stewart</b> Southwest Miramichi- Bay du Vin Miramichi-Sud-Ouest- Baie-du-Vin	 <b>Ernie Steeves</b> Moncton Northwest Moncton-Nord- Ouest
 <b>Madeleine Dubé</b> Edmundston- Madawaska Centre Edmundston- Madawaska-Centre	 <b>Glen Savoie</b> Saint John East Saint John-Est	 <b>Jeff Carr</b> New Maryland- Sunbury
 <b>Kirk MacDonald</b> Fredericton-York	 <b>Sherry Wilson</b> Moncton Southwest Moncton-Sud- Ouest	 <b>Bill Oliver</b> Kings Centre Kings-Centre
 <b>Bruce Northrup</b> Sussex-Fundy- St. Martins	 <b>Hugh Flemming</b> Rothesay	 <b>Carl Urquhart</b> Carleton-York
 <b>Bruce Fitch</b> Riverview	 <b>Stewart Fairgrieve</b> Carleton	
 <b>Dorothy Shephard</b> Saint John Lancaster	 <b>Ross Wetmore</b> Gagetown- Petitcodiac	
 <b>David Coon</b> Fredericton South Fredericton-Sud		

	L
	PC
	GP / PV

## CABINET

Hon. / L'hon.

<b>Brian Gallant</b>	Premier, President of the Executive Council, Minister responsible for the Education and New Economy Fund, Minister responsible for Innovation, Minister responsible for the Premier's Council on the Status of Disabled Persons, Minister responsible for Rural Affairs, Minister responsible for Women's Equality / premier ministre, président du Conseil exécutif, ministre responsable du Fonds pour l'éducation et la nouvelle économie, ministre responsable de l'Innovation, ministre responsable du Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées, ministre responsable des Affaires rurales, ministre responsable de l'Égalité des femmes
<b>Stephen Horsman</b>	Deputy Premier, Minister of Families and Children, Minister responsible for Military Affairs / vice-premier ministre, ministre des Familles et des Enfants, ministre responsable des Affaires militaires
<b>Denis Landry</b>	Minister of Justice and Public Safety, Solicitor General / ministre de la Justice et de la Sécurité publique, solliciteur général
<b>Donald Arseneault</b>	Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour, Minister responsible for Intergovernmental Affairs, Minister responsible for Official Languages, Minister responsible for the Regional Development Corporation / ministre de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, ministre responsable des Affaires intergouvernementales, ministre responsable des Langues officielles, ministre responsable de la Société de développement régional
<b>Rick Doucet</b>	Minister of Agriculture, Aquaculture and Fisheries, Minister of Energy and Resource Development, Government House Leader / ministre de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches, ministre du Développement de l'énergie et des ressources, leader parlementaire du gouvernement
<b>Victor Boudreau</b>	Minister of Health, Deputy Government House Leader / ministre de la Santé, leader parlementaire adjoint du gouvernement
<b>Ed Doherty</b>	Minister of Service New Brunswick, Minister responsible for Aboriginal Affairs, Minister responsible for Poverty Reduction and the Economic and Social Inclusion Corporation / ministre de Services Nouveau-Brunswick, ministre responsable des Affaires autochtones, ministre responsable de la Réduction de la pauvreté et la Société de l'inclusion économique et sociale
<b>Brian Kenny</b>	Minister of Education and Early Childhood Development / ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance
<b>Bill Fraser</b>	Minister of Transportation and Infrastructure, Minister responsible for the Northern and Miramichi Funds / ministre des Transports et de l'Infrastructure, ministre responsable des Fonds du Nord et de Miramichi
<b>Roger Melanson</b>	President of Treasury Board, Minister responsible for Trade Policy / président du Conseil du Trésor, ministre responsable de la Politique d'expansion du commerce
<b>Francine Landry</b>	Minister of Economic Development, Minister responsible for La Francophonie, Minister responsible for Opportunities NB / ministre du Développement économique, ministre responsable de la Francophonie, ministre responsable d'Opportunités NB
<b>Cathy Rogers</b>	Minister of Finance, Minister responsible for Literacy / ministre des Finances, ministre responsable de la Littérature
<b>Serge Rousselle, Q.C. / c.r.</b>	Minister of Environment and Local Government, Attorney General / ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux, procureur général
<b>John Ames</b>	Minister of Tourism, Heritage and Culture / ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture
<b>Lisa Harris</b>	Minister of Seniors and Long-Term Care, Minister responsible for Celtic Affairs / ministre des Aînés et des Soins de longue durée, ministre responsable des Affaires celtiques

### NOTE FOR VISITORS

Visitors do not participate in any way in debate. The use of cameras or smoking is not permitted in the Gallery. Proper dress is required.

### AVIS AUX VISITEURS

Les visiteurs ne prennent pas part en aucune façon aux débats. Il est interdit d'utiliser un appareil-photo ou de fumer dans la tribune. Les visiteurs sont priés de se présenter en tenue correcte.



*Legislative Assembly of New Brunswick*  
*Assemblée législative du Nouveau-Brunswick*

*Third Session, 58<sup>th</sup> Legislature*

*Troisième session, 58<sup>e</sup> législature*

*November 2, 2016 / le 2 novembre 2016*

Lieutenant-Governor / lieutenante-gouverneure

**THE HONOURABLE / L'HON. JOCELYNE ROY VIENNEAU**

Speaker of the Legislative Assembly / président de l'Assemblée législative

**THE HONOURABLE / L'HON. CHRIS COLLINS**

Premier / premier ministre

**THE HONOURABLE / L'HON. BRIAN GALLANT**

Leader of the Opposition / chef de l'opposition

**BLAINE HIGGS**

Chaplain / aumônier

**FATHER / PÈRE SHAWN DALEY**

Clerk of the Legislative Assembly / greffier de l'Assemblée législative

**DONALD J. FORESTELL**

Clerk Assistant / greffier adjoint

**SHAYNE DAVIES**

Committee Clerk / greffier aux comités

**JOHN-PATRICK McCLEAVE**

Sergeant-at-Arms / sergent d'armes

**DANIEL BUSSIÈRES**